

FRONT

BACK

MADAME  
COCO

*Elinore*



*User Manuel*  
*Guide de L'utilisateur*  
*Guia de Usuario*  
*Gebrauchsanweisung*

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

دليل الاستخدام

*Kullanım Kılavuzu*

[www.madamecoco.com](http://www.madamecoco.com)

**WARRANTY**

**Vendor Company Title:**  
Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
**Address:** Mecidiyeköy Mahallesi, Oğuz  
Sokak, RönesansBiz Plaza, No:4  
34387 Şişli / İstanbul  
**Telephone:** 0 (212) 267 27 51 - 52  
**Fax:** 0 (212) 267 27 80  
**E-mail:** info@madamecoco.com  
**Invoice Date and Number:**  
**Delivery Date and Location:**  
**Signature of Official:**  
**Company Stamp:**

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

**Titre Du Vendeur Société:**  
Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
**Adresse:** Mecidiyeköy Mahallesi, Oğuz  
Sokak, RönesansBiz Plaza, No:4  
34387 Şişli / İstanbul  
**Téléphone:** 0 (212) 267 27 51 - 52  
**Télécopie:** 0 (212) 267 27 80  
**E-mail:** info@madamecoco.com  
**Date et Numéro De La Facture:**  
**Date Et Lieu De Livraison:**  
**Signature Du Responsable:**  
**Cachet De La Société:**

**GARANTIE ZERTIFIKAT**

**Titel des H  ndlers:**  
Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
**Adresse:** Mecidiyeköy Mahallesi, Oğuz  
Sokak, RönesansBiz Plaza, No:4  
34387 Şişli / İstanbul  
**Telefon:** 0 (212) 267 27 51 - 52  
**Fax:** 0 (212) 267 27 80  
**E-mail:** info@madamecoco.com  
**Rechnungsdatum Und Nummer:**  
**  bergabedatum Und Ort:**  
**Unterschrift Des Zust  ndigen:**  
**Firmenstempel:**

**PRODUCT:**

**Type:** Aluminium  
**Brand:** Madame Coco  
**Model:** Elinore

**Warranty Period:** 2 years  
**Maximum Repair Time:**  
20 business days  
**Tax Label and Serial No:**

**PRODUIT:**

**Type:** Aluminium  
**Marque:** Madame Coco  
**Modèle:** Elinore

**Période De Garantie:** 2 années  
**Temps De Réparation Maximum:**  
20 jours ouvrables  
**Numéro De La Banderole et De Série:**

**PRODUKT:**

**Art:** Aluminium  
**Brand:** Madame Coco  
**Modell:** Elinore

**Garantiedauer:** 2 Jahre  
**Maximale Reparaturfrist:** 20 Werkzeuge  
**Banderole Und Seriennummer:**

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

**Título Del Vendedor:**  
Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
**Dirección:** Mecidiyek  y Mahallesi, Oğuz  
Sokak, R  nesansBiz Plaza, No:4  
34387 Şişli / İstanbul  
**T  l  fono:** 0 (212) 267 27 51 - 52  
**Fax:** 0 (212) 267 27 80  
**Correo Electrónico:**  
info@madamecoco.com  
**Fecha y Número De Factura:**  
**Fecha y Lugar De Entrega:**  
**Firma Del Autorizado:**  
**Sello De La Empresa:**

**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

**  νομα Προμηθευτ  :**  
Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
**Διευθ  νση:** Mecidiyek  y Mahallesi, Oğuz  
Sokak, RönesansBiz Plaza, No:4  
34387 Şişli / İstanbul  
**T  l  φωνο:** 0 (212) 267 27 51 - 52  
**Fax:** 0 (212) 267 27 80  
**E-mail:** info@madamecoco.com  
**Ημερομηνία Αριθμ  ς Τιμολογίου:**  
**Ημερομηνία και Τ  πος Παράδοσης:**  
**Υπογραφή Προμηθευτ  :**  
**Σφραγίδα της Εταιρίας:**

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

**Название фирмы продавца:**  
Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
**Адрес:** Mecidiyek  y Mahallesi, Oğuz  
Sokak, R  nesansBiz Plaza, No:4  
34387 Şişli / İstanbul  
**Тел:** 0 (212) 267 27 51 - 52  
**Факс:** 0 (212) 267 27 80  
**Электронная почта:**  
info@madamecoco.com  
**Дата и номер счета-фактуры:**  
**Дата и место доставки:**  
**Подпись уполномоченного лица:**  
**Штамп компании:**

**PRODUCTO:**

**Tipo:** Aluminio  
**Marca:** Madame Coco  
**Modelo:** Elinore

**Periodo de garantía:** 2 años  
**Tiempo Máximo De Reparación:**  
20 días hábiles  
**Banda y Número de Serie:**

**ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:**

**Τ  πος:** Αλουμίνιο  
**Μ  ρκα:** Madame Coco  
**Μοντ  λο:** Elinore

**Χρόνια Εγγ  υησης:** 2 χρόνια  
**Μ  γιστος Χρόνος Επισκευής:**  
20 εργάσιμες ημ  ρες  
**Σ  μα και Σειριακ  ς Αριθμ  ς:**

**ТОВАРЫ:**

**Вид:** алюминий  
**Марка:** Madame Coco  
**Модель:** Elinore

**Гарантийный срок:** 2 года  
**Максимальное время ремонта:**  
20 рабочих дней  
**Этикетки и серийный номер:**

## شهادة الضمان

Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
Address: Mecidiyeköy Mahallesi, Oğuz Sokak,  
RönesansBiz Plaza, No:4 34387 Şişli / İstanbul

ت: 0 51 27 267 (212) - 52  
فاكس: 0 27 267 (212)  
البريد الإلكتروني: info@madamecoco.com  
تاريخ الفاتورة وعددها:  
تاريخ ومحل الاستلام:  
توقيع المسؤول:  
ختم الشركة:

## GARANTİ BELGESİ

**Satıcı Firmann Unvanı:**  
Deha Mağazacılık Ev Tekstil Ürünleri  
Sanayi ve Tic. A.Ş  
**Adresi:** Mecidiyeköy Mahallesi, Oğuz  
Sokak, RönesansBiz Plaza, No:4  
34387 Şişli / İstanbul  
**Telefonu:** 0 (212) 267 27 51 - 52  
**Faks:** 0 (212) 267 27 80  
**E-posta:** info@madamecoco.com  
**Fatura Tarihi ve Sayısı:**  
**Teslim Tarihi ve Yeri:**  
**Yetkilinin İmzası:**  
**Firmann Kaşesi:**

نوع البضائع : الألومنيوم  
ماركة: مادام كوكو  
موديل: إيلينور

مدة الضمان: سنتين  
أقصى مدة للصيانة: 20 يوم عمل  
رقم الملصقة الجبائية و الرقم التسلسلي:

## MALIN:

**Cinsi:** Alüminyum  
**Markası:** Madame Coco  
**Modeli:** Elinore

**Garanti Süresi:** 2 yıl  
**Azami Tamir Süresi:** 20 iş günü  
**Bandrol ve Seri No:**

## CARE AND USE INSTRUCTIONS

Before using for the first time wash the pan in warm soapy water and dry it perfectly Next condition non-stick surface rubbing in a little cooking oil and remove any excess with normal kitchen paper (this should be done periodically) Empty cookware may reach temperatures of up to 500°C very quickly, particularly on induction hobs, these temperatures far exceed the recommendations of 180°C for long periods and 250°C for short periods. Pls note that unsuitable fats and oils will burn if the temperature is too high and leave black deposits on your cookware, which will be difficult to remove and will adversely affect the non-stick properties. Wash the pan by hand with non abrasive sponges, without using aggressive chemical products. Washing in a dishwasher may lead to a loss of their non-stick properties caused by the hardness of the water and aggressiveness of the detergents. Do not use sharp metal implements, wooden or plastic utensils are recommended to ensure ideal performance. Use a heating source that matched the size of the pan and does not extend beyond the edge Let the pan cool down before cleaning it Never leave small children unattended around hot cookware. In case there are any queries, complaints and warranty claims it is necessary to retain these instructions.

## WARRANTY TERMS:

1. The warranty period shall begin on the date of the invoice and last for a period of two (2) years.
2. The entire product is under warranty, including all the components of the product.
3. Should it be understood that the product is defective, the consumer, as found in article 11 of Consumer Protection Law No. 6502, may Abandon the agreement, Request a discount from the sales cost, Request its free repair Request the exchange of the purchased product with one that is not defective, and use any one of these rights.
4. Should the Consumer choose his/her free right to repair, the vendor is obligated to repair, or have repaired, the good without requested any other fee under any name, cost for the exchanged part, or labour cost. The consumer may use his/her right to free repair against the producer or manufacturer. The vendor, producer, and manufacturer are severally liable for the consumer's use of this right.
5. Should the consumer use the right to free repair, in situations where it was determined that the product: Is defective again within the warranty period, Has exceeded the maximum period necessary for repair, and It is not possible to repair with a report by an authorized service station, vendor, producer, or manufacturer, the Consumer may request from the vendor the refund of the cost of the product, a discount in the cost at the cost of the defect, or, if possible, exchange. The vendor cannot reject the request of the consumer. Should this request fail to be fulfilled, the vendor, producer, and manufacturer are severally liable.
6. The repair period for the product cannot exceed 20 business days. This period begins from within the warranty period on the date the authorized service station or vendor is notified of the defect regarding the product or, if outside of the warranty period, from the date of the delivery of the product to the authorized service station. Should the product defect not be resolved within 10 business days, the producer or manufacturer must consign to the consumer's use of another good with similar qualities until the product is repaired. In the instance of malfunction of the product within the warranty period, the repair time shall be added to the warranty period.
7. Malfunctions originating from the improper use of the product as described in the user manual are excluded from the scope of the warranty.
8. The consumer may refer to the Consumer Arbitration Committee or Consumer Court in the location where the Consumer resides or performed the transaction in disputes that may arise regarding the use of the rights emerging from the warranty.

9. Should the vendor fail to provide a Warranty Document, the consumer may appeal to the Ministry of Customs and Trade Consumer Protection and Market Oversight General Directorate.

**STORE**

Invoice Date:  
 Invoice No:  
 Product Code:  
 Stamp and Signature:

**Instructions D'entretien Et D'utilisation**

Avant la première utilisation, lavez la casserole dans de l'eau chaude savonneuse et séchez-la parfaitement. La prochaine condition antiadhésive en frottant un peu d'huile de cuisson et enlevez tout excès avec du papier essuie-tout ordinaire (ceci doit être fait périodiquement). Les ustensiles de cuisine vides peuvent atteindre très rapidement des températures allant jusqu'à 500°C, en particulier sur les plaques à induction. Ces températures dépassent de loin les recommandations de 180°C pour les longues périodes et de 250°C pour les courtes périodes. Veuillez noter que des huiles et des graisses inappropriées brûlent si la température est trop élevée et qu'il reste des dépôts noirs sur votre batterie de cuisine, qui seront difficiles à éliminer et auront un effet défavorable sur les propriétés antiadhésives. Lavez la poêle à la main avec des éponges non abrasives, sans utiliser de produits chimiques agressifs. Le lavage au lave-vaisselle peut entraîner une perte de leurs propriétés antiadhésives en raison de la dureté de l'eau et de l'agressivité des détergents. N'utilisez pas d'instruments métalliques tranchants, des ustensiles en bois ou en plastique sont recommandés pour garantir des performances optimales. Utilisez une source de chaleur qui correspond à la taille de la casserole et ne dépasse pas le bord. Laissez la casserole refroidir avant de la nettoyer. Ne laissez jamais de jeunes enfants sans surveillance autour de la batterie de cuisine chaude. En cas de questions, réclamations ou réclamations au titre de la garantie, il est nécessaire de conserver ces instructions.

**CONDITIONS DE LA GARANTIE:**

1. La période de garantie commence à la date de la facture et dure deux (2) ans.
2. Le produit complet, y compris toutes les pièces, sont couvertes par la garantie.
3. S'il est entendu que le produit est défectueux, le consommateur peut utiliser l'un quelconque de ses droits pour renoncer à son contrat, demander un escompte, demander sa réparation gratuitement et demander l'échange fongible du produit acheté n'est pas défectueux au sens de l'article 11 de la loi n° 6502 sur la protection du consommateur.
4. Si le consommateur choisit gratuitement de réparer, le vendeur est obligé de réparer ou de faire réparer le produit sans autre frais, quel qu'en soit le nom, le coût de la pièce échangée ou le coût de la main-d'œuvre. Le consommateur peut également utiliser le droit de réparation gratuitement contre le fabricant ou l'importateur. Le vendeur est solidairement responsable de l'utilisation de ce droit par le consommateur et par l'importateur.
5. Si le consommateur utilise le droit de réparation gratuitement, au cas où il a été déterminé que le produit: Est à nouveau panne pendant la période de garantie, A dépassé la période maximale nécessaire pour la réparation, Il n'est pas possible de réparer avec un rapport d'un centre de service autorisé, vendeur, producteur ou fabricant, le consommateur peut demander au vendeur le remboursement du coût du produit, une réduction du coût au coût du défaut, ou, si possible, échange. Le vendeur ne peut pas refuser la demande du consommateur. Si cette demande n'est pas satisfaite, le vendeur, le fabricant et l'importateur sont solidairement responsables.
6. La période de réparation de la marchandise ne peut dépasser 20 jours ouvrables. Cette période commence à partir de la période de garantie à la date à laquelle le centre de service autorisé ou le vendeur est informé du défaut concernant le produit ou, si elle est en dehors de la période de garantie, à partir de la date de livraison du produit au centre de service autorisé. Si la panne du produit n'est pas résolu dans les 10 jours ouvrables, le producteur ou le fabricant doit laisser au consommateur l'utilisation d'un autre produit ayant des qualités similaires jusqu'à ce que le produit soit réparé. En cas de panne du produit pendant la période de garantie, le temps de

réparation sera ajouté à la période de garantie.

7. Les pannes résultées d'une utilisation incorrecte du produit, telle que décrite dans le manuel d'utilisation, sont exclus de la portée de la garantie.

8. Le consommateur peut saisir le comité d'Arbitrage de la Consommation ou le Tribunal de la Consommation du lieu où il réside ou a effectué la transaction en cas de litige concernant l'utilisation des droits découlant de la garantie.

9. En cas de non-présentation du certificat de garantie par le vendeur, le consommateur peut s'adresser à la Direction Générale de la Protection du Consommateur et de la Surveillance du Marché du Ministère des Douanes et du Commerce.

#### MAGASIN

Date De La Facture:

Numéro De La Facture:

Code Du Produit:

Cachet et Signature:

#### Pflege- und Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch die Pfanne in warmer Seifenlauge waschen und gut abtrocknen. Nächster Zustand Antihaf-Oberfläche mit etwas Speiseöl einreiben und überschüssiges Papier mit normalem Küchenpapier entfernen (dies sollte in regelmäßigen Abständen erfolgen). Leeres Kochgeschirr kann sehr schnell Temperaturen von bis zu 500°C erreichen, insbesondere auf Induktionsherden. Diese Temperaturen liegen weit über den Empfehlungen von 180°C für lange Zeiträume und 250°C für kurze Zeiträume. Bitte beachten Sie, dass ungeeignete Fette und Öle bei zu hoher Temperatur verbrennen und schwarze Ablagerungen auf Ihrem Kochgeschirr hinterlassen, die sich nur schwer entfernen lassen und die Antihafteigenschaften beeinträchtigen. Waschen Sie die Pfanne von Hand mit nicht scheuernden Schwämmen, ohne aggressive chemische Produkte zu verwenden. Waschen in der Spülmaschine kann zu einem Verlust der Antihafteigenschaften führen, der durch die Wasserhärte und die Aggressivität der Reinigungsmittel verursacht wird. Verwenden Sie keine scharfen Metallgegenstände. Es werden Holz- oder Plastikutensilien empfohlen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Verwenden Sie eine Heizquelle, die der Größe der Pfanne entspricht und nicht über den Rand hinausragt. Lassen Sie die Pfanne abkühlen, bevor Sie sie reinigen. Lassen Sie kleine Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe von heißem Kochgeschirr. Bei Rückfragen, Reklamationen und Gewährleistungsansprüchen ist es erforderlich, diese Anleitung aufzubewahren.

#### GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem Rechnungsdatum und beträgt 2 Jahre.
2. Alle Zubehörteile des Produktes befinden sich mit samt dem Produkt unter Garantie.
3. Im Falle, dass festgestellt wird, dass die Ware mangelhaft ist, hat der Konsument gemäß dem Konsumentenschutzgesetz Nummer 6502, Artikel 11 das Recht; vom Kaufvertrag zurückzutreten, eine Ermäßigung auf den Kaufpreis zu beantragen, eine kostenlose Reparatur anzufordern, oder die Ware gegen ein mangelfreies, gleichwertiges Produkt umtauschen zu lassen.
4. Sofern der Kunde von seinem Recht auf kostenlose Reparatur gebraucht macht: Werden für die Reparatur keine Arbeitsentgelte, Ersatzteilkosten oder Kosten unter einem anderen Titel berechnet, der Händler ist zur kostenlosen Reparatur verpflichtet. Der Konsument hat das Recht die kostenlose Reparatur vom Händler oder vom Hersteller anzufordern. Der Händler, der Hersteller und der Importeur sind gleichermaßen zur Erfüllung und Gewährung der Konsumentenrechte verpflichtet.
5. Falls der Konsument sein Recht auf Reparatur nutzt und es dennoch: Innerhalb der Garantiefrist des Produktes, die gleiche Störung noch einmal auftritt, die maximale Reparaturfrist überschritten wird, der befugte Kundendienst, der Händler, der Hersteller oder der Importeur in seinem Schadensbericht angibt, dass die Störung nicht behoben werden kann, kann der Konsument den kostenlosen Umtausch der Produktes, die Kaufpreiserstattung oder eine dem Mangel des Produktes entsprechende Kaufpreisermäßigung beantragen. Der Händler darf diesen Antrag des Konsumenten nicht ablehnen. Im Falle, dass dieser Antrag nicht erfüllt wird, sind der Händler, der Hersteller und der Importeur gleichermaßen verantwortlich zu machen.
6. Die maximale Reparaturdauer des Produktes beträgt 20 Werktage. Diese Frist beginnt ab der Mitteilung des Schadens an den befugten Kundendienst oder dem Händler, sofern sich das Produkt außerhalb der Garantiefrist befindet, beginnt diese Frist mit der Abgabe des Produktes beim zuständigen Kundendienst. Wenn der Defekt am Gerät nicht innerhalb von 10 Werktagen behoben wird, ist der Hersteller oder der Importeur dazu verpflichtet, bis zur Fertigstellung der

Reparatur ein Leihgerät mit ähnlichen Eigenschaften kostenlos zur Nutzung durch den Konsumenten zur Verfügung zu stellen. Falls das Gerät innerhalb der Garantie beschädigt wird, wird die Reparaturzeit an die Garantiefrist hinzugerechnet.

7. Schäden und Störungen, die auf unsachgemäßen Gebrauch des Produktes, entgegen den Angaben in der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

8. Im Falle von Auseinandersetzungen bezüglich des Gebrauches der Rechte, welche durch das Konsumentenschutzgesetz begründet sind, kann der Konsument sich an die Konsumenten Schiedskommissionen oder Konsumenten Gerichte wenden.

9. Im Falle, dass der Händler kein Garantiezertifikat ausstellt, kann sich der Konsument an die Konsumentenschutz- und Marktaufsichtsdirektion des Zoll- und Handelsministeriums wenden.

#### HÄNDLER

Rechnungsdatum:

Rechnungsnummer:

Produktcode:

Firmenstempel und Unterschrift:

#### Instrucciones De Cuidado Y Uso

Antes de usar por primera vez, lave la sartén con agua tibia jabonosa y séquela perfectamente. A continuación, acondicione la superficie antiadherente con un poco de aceite de cocina y elimine cualquier exceso con papel normal de cocina (esto debe hacerse periódicamente) Los utensilios de cocina vacíos pueden alcanzar temperaturas de hasta 500°C muy rápidamente, especialmente en las placas de inducción, estas temperaturas superan con creces las recomendaciones de 180°C durante períodos prolongados y de 250°C durante períodos cortos. Tenga en cuenta que las grasas y los aceites inadecuados se quemarán si la temperatura es demasiado alta y dejan depósitos negros en sus utensilios de cocina, que serán difíciles de eliminar y afectarán negativamente las propiedades antiadherentes. Lave la sartén a mano con esponjas no abrasivas, sin usar productos químicos agresivos. El lavado en un lavaplatos puede ocasionar una pérdida de sus propiedades antiadherentes causada por la dureza del agua y la agresividad de los detergentes. No utilice implementos afilados de metal, se recomiendan utensilios de madera o de plástico para garantizar un rendimiento ideal. Use una fuente de calor que coincida con el tamaño de la sartén y no se extienda más allá del borde. Deje enfriar la sartén antes de limpiarla. Nunca deje a los niños pequeños desatendidos cerca de utensilios de cocina calientes. En caso de que haya preguntas, reclamos y reclamaciones de garantía, es necesario conservar estas instrucciones.

#### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El período de garantía comienza a partir de la fecha de entrega de los bienes y es de 2 años.
2. Todas las partes, incluidas todas las partes de los bienes, están cubiertas por la garantía.
3. En caso de que los productos estén defectuosos, según el Artículo 11 de la Ley No. 6502 de Protección al Consumidor, el consumidor tendrá derecho a: Terminar el contrato Solicitar descuento del precio de venta. Solicitar reparación gratuita Solicitar un reemplazo para una venta no defectuosa, El puede usar uno de sus derechos.
4. Si el consumidor elige el derecho de reparación gratuita de estos derechos como vendedor; está obligado a fabricar o reparar los bienes sin ningún costo bajo el costo de mano de obra, el precio de la pieza modificada o cualquier otro nombre. El consumidor también puede usar el derecho de reparación gratuita contra el fabricante o importador. El vendedor es responsable conjuntamente por el uso por parte del consumidor e importador de este derecho.
5. El consumidor utiliza el derecho de reparación gratuita; Si no se repite dentro del período de garantía, Si supera el tiempo máximo requerido para la reparación, Si no es posible reparar los casos en que lo determine la estación de servicio, el distribuidor, el fabricante o el importador autorizados en un informe; El consumidor puede solicitar al vendedor que reembolse la devolución de los bienes, la reducción del precio a la tasa del defecto o, si es posible, el reemplazo del precio. El vendedor no puede rechazar la demanda del consumidor. Si esta solicitud no se cumple, el vendedor, el fabricante y el importador serán conjuntamente responsables.
6. El período de reparación del producto no puede exceder los 20 días hábiles. Este período comienza a partir de la fecha de entrega del defecto en el período de garantía a la estación de servicio autorizada o al vendedor en la fecha de notificación y la entrega de los productos a la estación de servicio autorizada. En caso de fallo de los productos dentro de los 10 días hábiles, el fabricante o importador; Hasta la finalización de la reparación de bienes con propiedades similares se debe asignar otro producto para uso del consumidor. En caso de mal funcionamiento de los productos dentro del período de garantía, el período de reparación se agrega al período de garantía.

7. Las fallas que surjan del uso del producto en contra de las instrucciones contenidas en el manual no están cubiertas por la garantía.

8. El consumidor puede presentar una solicitud ante el Comité de Arbitraje del Consumidor o el Tribunal del Consumidor en el lugar donde se encuentra el acuerdo o donde se realiza la transacción del consumidor, en caso de controversias que puedan surgir en relación con el uso de los derechos derivados de la garantía.

9. En caso de que el Vendedor no proporcione el Certificado de Garantía, el consumidor puede solicitarlo a la Dirección General de Protección al Consumidor y Vigilancia del Mercado del Ministerio de Aduanas y Comercio.

#### TIENDA

Fecha de la factura:

Factura No:

Código del producto:

Sello y firma:

#### Οδηγίες συντήρησης και χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, πλύνετε το τηγάνι σε ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώστε το τέλει Στην επόμενη περίπτωση τρίψτε την αντικολλητική επιφάνεια με μία μικρή ποσότητα μαγειρικού λαδιού και αφαιρέστε τυχόν περισσεύματα με κανονικό χαρτί κουζίνας (αυτό πρέπει να γίνεται περιοδικά) Τα μαγειρικά σκεύη όταν είναι άδεια, μπορούν να φτάσουν πολύ γρήγορα σε θερμοκρασίες έως 500°C, ιδιαίτερα σε επαγωγικές εστίες, οι θερμοκρασίες αυτές υπερβαίνουν κατά πολύ τις συστάσεις 180°C για μεγάλη διάρκεια και 250°C για σύντομη διάρκεια. Σημειώνουμε ότι τα ακατάλληλα λίπη και έλαια θα καούν εάν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή και αφήνουν μαύρα υπολείμματα στα μαγειρικά σας σκεύη, τα οποία θα είναι δύσκολο να αφαιρεθούν και θα επηρεάσουν δυσμενώς τις αντικολλητικές ιδιότητες. Πλύνετε το ταψί με το χέρι με σφουγγάρια που δεν χαράσσουν, χωρίς να χρησιμοποιήσετε επιθετικά χημικά προϊόντα. Το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια των αντικολλητικών ιδιοτήτων που προκαλούνται από τη σκληρότητα του νερού και την επιθετικότητα των απορρυπαντικών. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία, συνιστώνται κυρίως ξύλινα ή πλαστικά σκεύη για την εξασφάλιση των επιθυμητών επιδόσεων. Χρησιμοποιήστε μια πηγή θέρμανσης που ταιριάζει στο μέγεθος της λεκάνης και δεν εκτείνεται πέρα από την άκρη. Αφήστε το τηγάνι να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε Μην αφήνετε τα μικρά παιδιά χωρίς επίτηρηση γύρω από τα ζεστά μαγειρικά σκεύη. Σε περίπτωση που υπάρχουν περαιτέρω ερωτήσεις, παράπονα και ισχυρισμοί περί εγγύησης, είναι απαραίτητο να διατηρήσετε αυτές τις οδηγίες

#### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς που αναφέρεται στο τιμολόγιο / απόδειξη και ισχύει για 2 χρόνια.

2. Όλα τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του προϊόντος, καλύπτονται από την εγγύηση.

3. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι τα εμπορεύματα είναι ελαττωματικά, ο καταναλωτής δικαιούται: Υπαναχωρήσει της συμβάσης, Έκπτωση από την τιμή πώλησης, δωρεάν επισκευή, Η απαίτηση για αντικατάσταση του προϊόντος με έναν μη διακριτικό προϊόν.

4. Εάν ο καταναλωτής επιλέξει το δικαίωμα δωρεάν επισκευής, ο πωλητής υποχρεούται να πραγματοποιήσει ή να επισκευάσει τα προϊόντα χωρίς κανένα κόστος. Ο καταναλωτής μπορεί επίσης να χρησιμοποιήσει το δικαίωμα ελεύθερης επισκευής έναντι του κατασκευαστή ή του εισαγωγέα. Ο πωλητής είναι από κοινού υπεύθυνος για το δικαίωμα του καταναλωτή και του εισαγωγέα.

5. Εάν ο καταναλωτής κάνει χρήση του δικαιώματος δωρεάν επισκευής: Αν το προϊόν είναι ελαττωματικό μετά την επισκευή, πρέπει να είναι εντός της περιόδου εγγύησης. Εάν γίνει η υπέρβαση του μέγιστου χρόνου που απαιτείται για την επισκευή, Όταν δεν είναι δυνατή η επισκευή του, εάν έχει καθοριστεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό, πωλητή, κατασκευαστή ή εισαγωγέα με αναφορά: Ο καταναλωτής μπορεί να ζητήσει την επιστροφή της τιμής των προϊόντων, τη μείωση της τιμής ή την αντικατάσταση του προϊόντος. Ο πωλητής δεν μπορεί να αρνηθεί τη ζήτηση του καταναλωτή. Εάν δεν ικανοποιηθεί αυτό το αίτημα, ο πωλητής, ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας είναι από κοινού υπεύθυνοι.

6. Η περίοδος επισκευής των προϊόντων δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 20 εργάσιμες ημέρες. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την ημερομηνία παράδοσης του ελαττώματος κατά την περίοδο εγγύησης στον εξουσιοδοτημένο κέντρο ή στον πωλητή κατά την ημερομηνία κοινοποίησης και την παράδοση των εμπορευμάτων στον εξουσιοδοτημένο κέντρο. Σε περίπτωση

ελαττώματος των εμπορευμάτων εντός 10 εργάσιμων ημερών, ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας, μέχρι την ολοκλήρωση της επισκευής του προϊόντος με παρόμοιες ιδιότητες, πρέπει να διαθέσουν ένα άλλο προϊόν στη χρήση του καταναλωτή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των προϊόντων εντός της περιόδου εγγύησης, η περίοδος επισκευής προστίθεται στην περίοδο εγγύησης.

**7.** Οι δυσλειτουργίες που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος κατά παράβαση των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

**8.** Ο καταναλωτής μπορεί να υποβάλει αίτηση στο Συνήγορο του Καταναλωτή ή στο Δικαστήριο Καταναλωτών για τυχόν διαφορές που ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την άσκηση των δικαιωμάτων του στο πλαίσιο της εγγύησης.

**9.** Σε περίπτωση που ο πωλητής δεν εκδώσει Πιστοποιητικό Εγγύησης, ο καταναλωτής μπορεί να υποβάλει αίτηση καταγγελίας στη Ένωση Καταναλωτών-Ποιότητα Ζωής και στην Γενική Γραμματεία Καταναλωτή (Υπουργείο Ανάπτυξης).

#### ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Ημερομηνία Τιμολογίου:

Αριθμός Τιμολογίου:

Κωδικός Προϊόντος:

Σφραγίδα και Υπογραφή:

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед первым использованием промойте сковороду с мылом и теплой водой и полностью высушите. Следующим условием для антипригарной поверхности является растаивание поверхности с небольшим количеством растительного масла и удаление лишнего масла с помощью кухонного бумажного полотенца (это следует делать периодически). Пустая посуда может очень быстро нагреться до 500°C, особенно в индукционных печах. Эти температуры намного превышают рекомендации по использованию, которые ограничивают длительный период использования при 180°C и короткий период использования при 250°C. Обратите внимание, что неподходящие жиры и масла для этой сковороды сгорят, если температура будет слишком высокой, и эти ожоги оставят черные отложения на вашей посуде, которые будет трудно удалить и отрицательно скажутся на свойствах антипригарного покрытия. Вымойте посуду вручную неабразивными губками, без использования концентрированных химических продуктов. Мытье в посудомоечной машине может привести к потере антипригарных свойств, вызванным жесткостью воды и концентрированными моющими средствами. Не используйте острые металлические предметы с посудой. Деревянные или пластиковые материалы рекомендуются для обеспечения идеальной производительности. Используйте источник тепла, который соответствует размеру посуды и не выходит за края. Оставьте посуду для охлаждения перед чисткой. Никогда не оставляйте маленьких детей без присмотра рядом с горячей посудой. Если есть какие-либо вопросы, жалобы и претензии по гарантии, необходимо следовать этим инструкциям.

#### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

**1.** Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς που αναφέρεται στο τιμολόγιο/απόδειξη και ισχύει για 2 χρόνια.

**2.** Όλα τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του προϊόντος, καλύπτονται από την εγγύηση.

**3.** Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι τα εμπορεύματα είναι ελαττωματικά, ο καταναλωτής δικαιούται: Υπαναχώρηση της συμβάσεως, Έκπτωση από την τιμή πώλησης, Δωρεάν επισκευή, Η απαίτηση για αντικατάσταση του προϊόντος με έναν μη διακριτικό προϊόν.

**4.** Εάν ο καταναλωτής επιλέξει το δικαίωμα δωρεάν επισκευής ο πωλητής υποχρεούται να πραγματοποιήσει ή να επισκευάσει τα προϊόντα χωρίς κανένα κόστος. Ο καταναλωτής μπορεί επίσης να χρησιμοποιήσει το δικαίωμα ελεύθερης επισκευής έναντι του κατασκευαστή ή του εισαγωγέα. Ο πωλητής είναι από κοινού υπεύθυνος για το δικαίωμα του καταναλωτή και του εισαγωγέα.

**5.** Εάν ο καταναλωτής κάνει χρήση του δικαιώματος δωρεάν επισκευής Αν το προϊόν είναι ελαττωματικό μετά την επισκευή, πρέπει να είναι εντός της περιόδου εγγύησης. Εάν γίνει η υπέρβαση του μέγιστου χρόνου που απαιτείται για την επισκευή, Όταν δεν είναι δυνατή η επισκευή του, εάν έχει καθοριστεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό, πωλητή, κατασκευαστή ή εισαγωγέα με αναφορά: Ο καταναλωτής μπορεί να ζητήσει την επιστροφή της τιμής των προϊόντων, τη μείωση της τιμής ή την αντικατάσταση του προϊόντος. Ο πωλητής δεν μπορεί να αρνηθεί τη ζήτηση του καταναλωτή. Εάν δεν ικανοποιηθεί αυτό το αίτημα, ο πωλητής, ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας είναι από κοινού υπεύθυνοι.

**6.** Η περίοδος επισκευής των προϊόντων δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 20 εργάσιμες ημέρες. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την ημερομηνία παράδοσης του ελαττώματος κατά την περίοδο εγγύησης στον εξουσιοδοτημένο κέντρο ή στον πωλητή κατά την ημερομηνία κοινοποίησης και την παράδοση των εμπορευμάτων στον εξουσιοδοτημένο κέντρο. Σε περίπτωση ελαττώματος των εμπορευμάτων εντός 10 εργάσιμων ημερών, ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας, μέχρι την ολοκλήρωση της επισκευής του προϊόντος με παρόμοιες ιδιότητες, πρέπει να διαθέσουν ένα άλλο προϊόν στη χρήση του καταναλωτή.



Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των προϊόντων εντός της περιόδου εγγύησης, η περίοδος επισκευής προστίθεται στην περίοδο εγγύησης.

7. Οι δυσλειτουργίες που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος κατά παράβαση των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

8. Ο καταναλωτής μπορεί να υποβάλει αίτηση στο Συνήγορο του Καταναλωτή ή στο Δικαστήριο Καταναλωτών για τυχόν διαφορές που ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την άσκηση των δικαιωμάτων του στο πλαίσιο της εγγύησης.

9. Σε περίπτωση που ο πωλητής δεν εκδώσει Πιστοποιητικό Εγγύησης, ο καταναλωτής μπορεί να υποβάλει αίτηση καταγγελίας στη Ένωση Καταναλωτών-Ποιότητα Ζωής και στην Γενική Γραμματεία Καταναλωτή (Υπουργείο Ανάπτυξης).

#### ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Ημερομηνία Τιμολογίου:  
Αριθμός Τιμολογίου:  
Κωδικός Προϊόντος:  
Σφραγίδα και Υπογραφή:

#### Τεχνικές πληροφορίες και ασφάλεια

Πριν από την χρήση, καθαρίστε καλά το πλυντήριο με νερό και σαπούνι. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αβουρικό οξύ ή άλλα οξέα. Η χρήση οξέων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου.

Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου.

Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου. Η χρήση απορρυπαντικών ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην επιφάνεια του πλυντηρίου.

#### Συνθήκες εγγύησης

- 1- Ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.
- 2- Η εγγύηση καλύπτει όλα τα μέρη του προϊόντος.
- 3- Η εγγύηση καλύπτει το προϊόν σε περίπτωση βλάβης που προκύπτει από την χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- 4- Η εγγύηση καλύπτει το προϊόν σε περίπτωση βλάβης που προκύπτει από την χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- 5- Η εγγύηση καλύπτει το προϊόν σε περίπτωση βλάβης που προκύπτει από την χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- 6- Η εγγύηση καλύπτει το προϊόν σε περίπτωση βλάβης που προκύπτει από την χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- 7- Η εγγύηση καλύπτει το προϊόν σε περίπτωση βλάβης που προκύπτει από την χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- 8- Η εγγύηση καλύπτει το προϊόν σε περίπτωση βλάβης που προκύπτει από την χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

9- يمكن أن يتقدم المستهلك لجهاز حماية المستهلك بوزارة الجمارك والتجارة أو المديرية العامة لمراقبة السوق في حالة عدم اعطاء شهادة ضمان من قبل البائع.

المتجر

تاريخ الفاتورة:

رقم الفاتورة:

كود المنتج:

الختم والتوقيع:

#### Bakım ve Kullanım Talimatları

İlk kullanımdan önce tavayı ılık sabunlu suyla yıkayın ve tamamen kurulayın. Bir sonraki aşamada, az miktarda yemeklik yağ ile yapışmaz yüzeyi ovalayın ve havlu kâğıt ile fazlalığı alın (bu periyodik olarak yapılmalıdır). Boş pişirme kapları, özellikle induksiyonlu ocaklarda çok hızlı bir şekilde 500°C sıcaklığa ulaşabilir, bu sıcaklıklar önerilen uzun süre için 180°C ve kısa süre için 250°C 'nin çok üstündedir. Eğer sıcaklık çok yüksek olursa uygun olmayan katı ve sıvı yağların yanacağını ve pişirme kabının üzerinde siyah birikintilerin bırakacağını ve bunun da çıkarılmasının zor olacağını ve yapışmaz özelliklerini olumsuz yönde etkileyeceğini lütfen unutmayın. Tavayı aşındırıcı olmayan süngerlerle, agresif kimyasal ürünler kullanmadan elde yıkayın. Bir bulaşık makinesinde yıkamak, suyun sertliği ve deterjanların agresif kimyasal etkisi nedeniyle yanmaz yapışmaz özelliklerinin kaybolmasına neden olabilir. Keskin metal aletler kullanmayın, ideal performansı sağlamak için ahşap veya plastik aletler önerilir. Tavanın boyutuna uyan ve kenarlarını yakmayan bir ısıtma kaynağı kullanın Tencereyi temizlemeden önce soğumaya bırakın Küçük çocukları asla sıcak pişirme kaplarının etrafında gözetimsiz bırakmayın. Herhangi bir soru, şikâyet ve garanti talebi olması durumunda, bu talimatları saklamanız gerekmektedir.

#### GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; Sözleşmeden dönme, Satış bedelinden indirim isteme, Ücretsiz onarılmasını isteme, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, Haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı olarak; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarına; Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa ösli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre, garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlıđı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüđüne bařurabilir.

**MAĐAZA**

Fatura Tarihi:

Fatura No:

 r n Kodu:

Kaře ve İmza: